



AMIGOE DI CURAÇAO



Agent Curacao
WITCOM Tel. 1991

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Abonn.-prijs: Curaçao en Bonaire f 2.—, Aruba, Suriname, Bovenwinden f 2.50. — Buitenland f 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Conscientiesteg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.
Uitgever: N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versnev.

Agent Aruba.
Mario S. Arends

Rode storm in Korea nog niet uitgewoed

Taegu centrum van orkaan

Tokio. — Zondag kort na middernacht viel Noord-Koreaanse infanterie de Amerikaanse stellingen op 13 km. ten Noorden van Taegu aan. Het schijnt, dat het hier gaat om een geweldig offensief tegen de stad.

Van weerszijden kwam de artillerie in werking en de Amerikaanse luchtmacht viel de Noord-Koreaanse stellingen van geringe hoogte aan. In Taegu kon het kanongebulder duidelijk gehoord worden. De eerste stormloop werd uitgevoerd door slechts enkele honderden Noord-Koreanen, doch om 1 uur in de ochtend meldde men ernstige gevechten. Volgens waarnemers zal dit de „sterkste Noord-Koreaanse aanval zijn, waartoe men in staat is”. Taegu is voor het eerst sinds de aanvang van de oorlog verduisterd. De luchtmacht van de Verenigde Naties valt ook in het donker aan.

De Noord-Koreaanse troepen, die Taegu aanvalen, hebben Maandagmorgen het zwaartepunt van hun aanval naar de rechtervleugel van de Amerikaanse tweede divisie ten Westen van de stad verlegd. In een communicé van het achtste leger wordt gezegd, dat de Amerikanen, ondanks zwaar infanterievuur, stand houden en geen terrein verloren hebben. Enige Amerikanen zijn echter ongeveer 300 m. teruggedreven ten Noorden van de stad ten Oosten van Waegwan.

In het Noordoosten blijven de Zuid-Koreanen aanvallen en zij vorderen ten Noordoosten van Kjongdjo en Jongtsjon. Volgens berichten van het front zijn de Zuid-Koreanen thans bijna terug op de stellingen, die zij een week geleden in deze sector hadden bezet vóór de Noord-Koreaanse doorbraak.

In een communicé van MacArthur is medegedeeld, dat de troepen van de Verenigde Naties in de afgelopen 24 uur 2.630 Noord-Koreanen hebben gedood of gewond en 43 gevangsten genomen.

Vliegveld van Pohang in rode handen

Korea. — Radio Pjongjang heeft Zondagochtend gemeld, dat Noord-Koreaanse strijdkrachten zich meester hebben gemaakt van het vliegveld van Pohang en langs de Oostkust oprukken, die zij van „de resten van de verslagen vijand” zuiveren.

Noordkoreaans generaal gesneuveld.

Tokio. — Van Noord-Koreaanse zijde is Zondag bekendgemaakt, dat de stafchef van het Noord-Koreaanse leger, Kang Koen, Vrijdagavond „in de strijd is gesneuveld”. Koen was ook vice-minister van oorlog.

NOORWEGEN VOOR TOELATING VAN PEKING

Oslo. — Noorwegen is in beginsel voorstander van het toelaten van vertegenwoordigers van de regering te Peking tot alle organisaties van de Verenigde Naties, aldus verklaarde de Noorse minister van buitenlandse zaken, Halvard Lange, in een interview met een socialistisch blad.

„TANKDAG” IN MOSKOU

Moskou. — Naast een dagorder van maarschalk Wassiljewsky, de Sovjet-minister van de gewapende macht, verschenen Zondag foto's van Stalin in de

Recht tot het hart

— Hebt U wel opgemerkt dat wij altijd over onze naasten spreken alsof wij zelf volmaakt waren?

Dood aan de tandenborstel!

De tandenborstel heeft zich nooit erg in de gunst van bedilzuchtige Amerikaanse dentisten mogen verheugen. Naar verhoudt, heeft Charles Hyser, een Amerikaanse tanden dokter, iets uitgevonden, wat zijn vakgenoten de volmaakte tanden reiniger noemen.

Het is een buis van ongeveer 50 cm., die aan de kraan van de wastafel kan bevestigd worden. U doet tandpasta in de straaltbuis, draait de kraan open en spuit flink Uw mond uit.

Nadeel is, dat de uitvinding niet in treinen werkt, omdat de waterdruk er te laag is.

ALARM SYSTEEM IN NEW YORK

New York. — Maandag werd te New York een luchtschermstelsel ingevoerd. In afwachting van het plaatsen van sirenes op bepaalde punten in de stad dienen de sirenes van de politie en brandweerauto's om alarm te blazen op een sein van de Amerikaanse luchtmacht. Deze sirenes mogen dieneengevolge uitsluitend voor geen andere doeleinden gebruikt worden.

116 mijnwerkers werden in Schotland boven de grond gebracht

New Comnock. — In de vroege ochtenduren van Zondag waren 116 van de 129 in de mijn ingesloten mijnwerkers naar de oppervlakte gebracht. Slechts 13, die op een onbekende plaats zijn ingesloten, zijn nog niet gered.

De reddingsploegen, die urenlang gezwogen hebben om de „gasmuur” te verwijderen, waardoor de uiteindelijke redding van de mijnwerkers belemmerd werd, brengen. Allen droegen gasmaskers voorzien naar buiten te brengen. Al endroegen gasmaskers. Zij liepen bijna 1½ km of worden gedragen voor zij aan de oppervlakte kwamen. Het gevaar, dat aan het gebruik van gasmaskers is verbonden, bestaat hierin, dat de ongeschoefde, in de mening door het masker te zullen stikken, onwillekeurig dit masker zou kunnen afrukken en zich aan het dodelijke gas blootstellen.

LANDDE ACHTER IJZEREN GORDIJN

Berlijn. — Frederiksen, de metgezel van de ballonvaarder Boitard, die verleden Zondag met een Canadese luchtballoon in de Sovjet-zone was neergelaten, vertelde Zaterdag per telefoon aan een vertegenwoordiger van het Zweedse consulaat in Berlijn: „Ik ben door de Oost-Duitse politie goed behandeld. Er is geen sprake van, dat ik gevangen gezet ben”. Boitard en hij waren na hun vertrek uit Amsterdam Zaterdag voor een week van hun koers afgewezen, dreven urenlang door een dichte regen en ver-

bescherming der hoge officieren. De manoeuvres duren tot 18 September.

Minder dan een week na het einde van de manoeuvres in de Amerikaanse zone, zullen Deense, Franse en Amerikaanse troepen zich bij het Britse Rijnleger en de Britse koninklijke luchtmacht voegen in de gemengde militaire oefeningen in de Britse zone, die duren van 24 tot 30 September.

VOOR DE LENTE AMERIKAANSE LEGEREN NAAR EUROPA

Frankfort. — Generaal Mark Clark, de bevelhebber van de Amerikaanse grondstrijdkrachten, verklaarde Zondag te Frankfort, dat de Zaterdag door president Truman beloofde versterking van de Amerikaanse strijdkrachten in West-Europa waarschijnlijk voor de lente zouden aankomen.

Zij zouden waarschijnlijk naar Duitsland worden gezonden en onder bevel komen van generaal Handy, de opperbevelhebber van de Amerikaanse troepen in Europa.

3.4 MILLIARD EN VOTUM VAN VERTROUWEN

Londen. — Attlee zal Dinsdag bij de behandeling van het herbewapeningsprogramma ad 3.4 miljard pond in een bijzondere zitting van het Lagerhuis de vertrouwenskwestie stellen.

Londen. — Churchill heeft Zaterdag de conservatieve steun toegezegd aan de regeringsmotie over het defensiebeleid.

GEALLIEERDE MANOEUVRES IN WEST-DUITSLAND

Heidelberg. — Ongeveer 150 hooggeplaatste waarnemers van de bij het Atlantische Verdrag aangesloten landen zullen Maandag de 110.000 Amerikaanse, Britse en Franse manschappen gadeslaan bij de aanvang van de Amerikaanse najaarsmanoeuvres in de Amerikaanse zone van Duitsland. Het legerhoofdkwartier heeft speciale veiligheidsmaatregelen getroffen voor de

het nieuws van vandaag

Eind September zal de Nederlands-Indonesische conferentie over Nieuw Guinea gehouden worden, de belangrijkste bijeenkomst tussen de twee Unie-partners sinds de Ronde Tafel Conferentie, die in de aanvang van dit jaar leidde tot de soevereiniteits-overdracht.

Veel optimisme heerst er niet, bij geen van beide partijen, zoveel is wel duidelijk. En het bericht dat Mohamed Yamin toegevoegd lid van de Indonesische delegatie zal zijn, toont wel dat Indonesië zijn zwaarste kannonnen in stelling brengt. Deze nogal „extreme” heer heeft immers niet slechts Irian, maar ook het Australische deel van Nieuw Guinea en bovendien Brits Borneo en Portugees Timor opgeëist, welke eisen intussen door Sukarno werden ontkend.

De correspondent in Djakarta van „De Volkskrant” cordeelt, dat over Nieuw Guinea reeds teveel is gepraat, vooral in het openbaar, zodat het op de duur niet mogelijk zal blijken om zonder „verlies van gezicht” tot redelijke onderhandelingen te komen.

In Indonesië hebben reeds alle politieke partijen de inlijving van „Irian” in haar programma opgenomen en het volk is voor deze kwestie op kookhitte gebracht. Er zijn

strijdgroepen gevormd en de plannen van Boeng Tomo om de Nederlanders te boycotten, wanneer Nieuw Guinea vóór 1 Januari 1951 geen Indonesisch gebied zou zijn, vinden allemaal steun. De groep Indische Nederlanders heeft bij monde van de Indo-Europese vertegenwoordiging verklaard, dat zij in deze zaak geheel achter de Indonesische regering staat. Eenzelfde geest heerst in het leger en op de vooruitgeschoven posten in de Oostindonesische archipel vertellen soldaten, dat zij bestemd zijn voor Irian, waarbij het niet duidelijk is, of zij bezetting dan wel infiltratie bedoelen. In Indonesië is voorts nogal ontstemming over het zenden van de „Kortenaar” naar Nieuw Guinea.

Door deze en dergelijke gebeurtenissen worden de verhoudingen tussen Nederland en Indonesië steeds meer toegespannen.

Irian

gespitst. Velen voorzien uitbarstingen van het volksetiment, indien de eis aangaande de Nieuw Guinea niet wordt ingewilligd. De Nederlanders in Indonesië zouden dan de eerste benadeelde partij zijn.

Inmiddels is thans het standpunt van Australië bekend, terwijl de onbesluisde

uitlatingen van Mohammed Yamin van enige maanden geleden oorzaak zijn van internationaal wantrouwen aangaande de Indonesische wens.

Tenslotte houdt men thans in Indonesische politieke kringen ook rekening met een vierde gegadigde voor Nieuw Guinea, namelijk Amerika. Nieuw Guinea en Indonesië zijn belangrijke schakels in het Amerikaanse defensiestelsel tegen het communisme, terwijl Indonesië geen plaats wenst te bepalen in een conflict tussen Oost en West. Dit alles bepaalt de moeilijkheden van het huidige probleem.

Indien de Haagse conferentie faalt in het vinden van oplossing, hebben Indonesische bronnen voorgesteld het geschil aan de Verenigde Naties voor te leggen, hoewel „het niet waarschijnlijk is, dat zulks via de UNCI zal geschieden”. De correspondent verklaart, dat, hoewel van het Australische lid van de UNCI werd verondersteld, dat het een voorvechter van Indonesië zou zijn, de Indonesiërs inzake de kwestie Nieuw Guinea de Australiërs niet als voorstanders beschouwen en zich vermoedelijk ertegen zullen verzetten, dat de UNCI in deze kwestie wordt betrokken.

WEST-END

MAANDAG: 7 & 9 P.M.

Een avonturen film vol vaart en spanning van het wetteloze Wilde Westen.

„JESSE JAMES JR.”

(BANDOLEROS DEL LLANO)

Een concurrentie strijd tussen twee front-steden. Ongelooflijke praktijken.

DON RED BARRY — LYNN MERRICK

f 1.50 — f 0.90. Met tekst Kinderen 7 p.m. halve prijs.

Morgen 7 & 9 p.m. „JIGSAW”

ROOD NOVICIAAT

Helmstedt. — Volgens personen, die de zonegrens bij Helmstedt passeren, worden zeer veel communistische functionarissen uit de West-Duitse republiek naar Oost-Duitsland overgeheveld, voorzien van geldige interzonale passen en reizend naar plaatsen in de Harz, waar opleidingskampen zijn. De verzorging in deze kampen zou buitengewoon goed zijn.

EGYPTISCH WAPENSCHANDAAL

Cairo. — Een Egyptische generaal, zes hoge officieren en een sergeant zijn gearrest eerd in verband met een wapenschandaal gedurende de Arabisch-Joodse oorlog in Palestina, aldus meldt het blad „Al Ahram”. Volgens dit blad waren bij het schandaal hooggeplaatste Egyptenaren betrokken, die fortuin gemaakt hebben door in het buitenland minderwaardige wapens en ammunities voor de Egyptische strijdkrachten te kopen.

VATICANAANSTAD PEMENTEERT

Parijs. — Radio Vaticaanstad heeft Zaterdag verklaard, dat de recente mededeling van de Hongaarse regering over de ondertekening door leden van de hoge geestelijkheid van een overeenkomst met de staat „geheel vals” is.

Aruba hoopt op de Eerste Kamer.

Uit „De Groene Amsterdammer” nemen wij over:

„Een tijdje geleden heeft de Tweede Kamer in een zitting, die een hele middag in beslag nam, haar goedkeuring gehecht aan een wetsontwerp „Interimregeling voor de Nederlandse Antillen” genaamd. Tijdens de openbare behandeling, die in de Ridderzaal plaats had, werd men, min of meer somber, van de publieke tribune af gadereslagen door een delegatie uit de Antilliaanse Staten. Sommige delegatielieden hadden reeds het moede hoofd, zij het op de publieke tribune natuurlijk niet in de letterlijke zin van het woord, in de schoot gelegd. Men had het ook letterlijk kunnen doen, want de vele, zo niet honderden gemeenplaatsen, die diverse Kamerleden, ter gelegenheid van dit „afcheid”, gelijk een hunner het noemde, gebruikten, waren heus het aanhoren niet waard. Want wat gebeurde er? De Kamer zette uit pure, leutige progressiviteit de klok op de Antillen een eindje terug, maakte vrolijk een einde aan een aantal rechten, die de Antillianen sedert een jaar bezitten en scheepden de Antillen, waarvan ze staatkundig gesproken een joviaal „afcheid” namen, met een probleem op, dat als de tekenen niet bedriegen en als de Eerste Kamer nog niet te elfder ure tussenbeide zal komen, vermoedelijk tot moord en doodslag zal leiden!

In overleg met de belangrijkste partijen op de Antillen had de regering, nu ruim een jaar geleden, besloten om de 21 zetels der Antilliaanse volksvertegenwoordiging als volgt te verdelen. Curaçao zou 8 zetels krijgen, Aruba eveneens. De drie idyllische Bovenwindse eilandjes zouden ieder één afgevaardigde mogen zenden. Bonaire, de oedplaats van miljoenen fiamingo's, had recht op twee vrolijke vaderen.

In de Kamer nu werd, in vlotte samenwerking met de regering besloten om: a. het verkregen recht van de Bovenwinders terug te nemen door deze drie eilandjes af te scheppen met één volksvertegenwoordiger, in plaats van drie. Voorts besloot men Bonaire's vertegenwoordiging te halveren en dus ook daar een verkregen recht, al rustig redevakend, eventjes op te heffen, terwijl last but not least besloten werd om het door alle grote partijen en de Nederlandse regering aanvaarde pariteitsbeginsel, de acht-acht verhouding tussen Aruba en Curaçao, om hals te brengen, door het eiland Curaçao 12 zetels in de Staten toe te werpen. Aruba acht.

Bijna honderd Kamerleden verlieten daarna de Ridderzaal, vrolijk koutend, want men meende een en ander fijn te hebben opgeknappt. Een paar eenzame zielen bleven op het Binnenhof achter en besloten een droefgeestig kopje koffie te gaan drinken, waarbij iemand zich liet ontvallen, dat men ten minste op deze historische datum de toch al zwakke band

tussen zes eilandjes in de Caraïbische Zee, die tegenwoordig met veel aplomb de Nederlandse Antillen worden genoemd, definitief had verbroken.

Toch was er onder het troepje vermoeden, dat na die Kamerzitting troost zocht bij een kop koffie in een mistroostig Haags café, hoop... want de heren in de Kamer, die vlot en vrolijk van een „afcheid” hadden gesproken en die de Antillen een fijn, zelfstandig bestaan hadden toegewenst, terwijl ze die eilanden met een praktisch onoplosbaar staatkundig probleem opscheepten, kennen Henny en Aristides niet, ze kennen Zepp en Shemmy niet, ze houden geen rekening met Kesy, Doedoe of Janny, kortom ze vergaten de Arubanen. Want nauwelijks was het gepraat in de Ridderzaal verklonken of al die Zeppen, Doedoe's, Kesy's, Henny's en Janny's sloegen verwoed aan het telegraferen.

Zij stelden hun hoop op de Senaat, dezelfde Senaat, die ook het Nederlandse volk een misslag bespaarde, nadat de bekende dr. De Kort uit de Brabantse „koenockoe”, bijna de band tussen Suriname en Nederland verbroken had, dank zij een amendementje op de Surinaamse interim-regeling, dat zelfs tot protesten bij de United Nations Organization leidde.

Er liepen dus bij de griffie van de Senaat dagelijks telegrammen binnen. Telegrammen van honderden woorden. In een gezwollen stijl somtijds, maar niet minder eerlijk gemeen. Aristides Wever merkte in een

duizelingwekkend telegram op: „You threw our island into new form colonialism under absolute hegemony of Curaçao”. Henny Eman liet even weten, dat hij het optreden van de Tweede Kamer „grievend en beledigend” vond. De Cuba, een ander beroemd man ter plaatse, merkte op, dat deze wijziging in de zetelverdeling voor alle betrokkenen niet alleen „oneerlijk”, maar „noodlottig” is, „ook voor het eiland Curaçao, vermits er een toestand van onafgebroken twist en ontevredenheid zal bestaan tussen deze eilanden, hetgeen ook voor de Nederlandse belangen nadelig is”.

Henny Eman, die niet van al te parlementaire woorden houdt, seinde hier overheen, dat ze nou maar beter deden om het eiland Aruba te verkopen aan de meestbiedende en de opbrengst aan Curaçao te geven.

Wijze woorden, die de regering en honderd Kamerleden allemaal in hun zak kunnen steken. Want die stroeve werkwijze komt onder meer voort uit het feit, dat op al die eilanden nog geen schim van interne, locale autonomie betaamt. Wel is er een eilandenregeling in de maak, maar of die regeling bevredigend zal zijn, is vooreerst niet te zeggen. Maak dus, zo was de tendenz in sommige telegrammen uit Aruba, eerst een bevredigende eilandenregeling en ga dan eventueel eens over tot veranderingen in de zetelverdeling.

Dit standpunt verdient algemene aandacht in Nederland. Omdat, het is hard om het te zeggen, de Tweede Kamer in een onbegrijpelijk optimisme, na urenlang gepraat, iets deed, dat de kiem van afscheiding in zich draagt, maar dan niet van een afscheiding tussen de eilanden Curaçao en Aruba, maar een afscheiding tussen Nederland en de Nederlandse Antillen. Want deze kwestie zal tot een eindeloze ruzie leiden, die ons land niet tot voordeel kan strekken! En wat doet nu de Senaat? Evenals het Surinaamse geval houdt de Eerste Kamer, om

het erg onheus te zeggen, de „poot stijf”. Men gelooft de praatjes niet, als zou op Aruba alleen maar een klein, onbeduidend troepje schreeuwers tegen deze zetelverdeling zijn. Men wijst erop telegrammen te hebben ontvangen van alle, maar dan ook alle politieke partijen op dat eiland, alsmede van particulieren, de Kamer van Koophandel en zelfs de Vereniging voor de Handel. De Senaat meent, dat het niet zo erg democratisch is om één eiland 12 zetels te geven, waardoor inderdaad een toestand kan ontstaan, dat de bewoners van dat ene eiland de bewoners van de vijf andere eilanden kunnen ringeloren. Men heeft ook tegen ander details bezwaren en men is nu in een interessante penstrijd gewikkeld met de regering, die misschien nu ook niet zo helemaal rotsvast overtuigd is van haar gelijk, terwijl de honderd Kamerleden, die op die middag de Zepps en Doodoe's vergaten, misschien in hun hart er nu wel van overtuigd zijn, dat ze wel wat erg optimistisch zijn geweest.

De taak, die de Senaat nu heeft, is echter verre van gemakkelijk. Gelukkig zijn de heren zeer wijs en niet van plan zich te overhaasten. Indien zij dit ontwerp terugwijzen, dan dienen ze tegelijk de bouwstoffen aan te dragen, die tenslotte zullen moeten voeren tot een herstel van de vrede in de Antillen. Men zal argumenten naar voren moeten brengen, die beide partijen kunnen bevredigen en het zou ons niet verbazen, dat men nogmaals tot „algemeen overleg” zal moeten komen en dan niet zo heel erg haastig, zoals de vorige keer, maar rustigjes aan. Gelukt het de Senaat om ten slotte een basis te vinden, waarop alle zich verenigen kunnen, dan verdient de Eerste Kamer een ereteken, recht tegenover de imposante watertoren te Oranjestad, 'n ereteken, symbolisch voor het altijd jeugdige vuur, dat deze overigens reeds grijze en eerbiedwaardige instelling siert!

te te Mundo Nobo, de oorlog als spelbreker en hoe een jaar geleden verschillende groeperingen van protestanten elkaar hebben gevonden inzake de opvoeding hunner kinderen.

Warme hulde bracht spr., aan de heer J. H. Sprockel, voor de tot stand koming van deze school, want aan zijn juist inzicht op onderwijsgebied en kennis van zaken heeft men het te danken dat deze school is kunnen verrijzen.

Spr. vertakte het standpunt van het Bestuur op onderwijsgebied door te verklaren, n.l. dat op de allereerste plaats het onderwijs goed moet zijn, of dit onderwijs dan openbaar of bijzonder moet zijn is een vraag van secundaire betekenis. Spr. voerde aan, dat het Bijzonder Onderwijs economisch en in onderwijskundige zin goedkoper en voordeliger is. Vervolgens dankte spr. de Staten voor hun medewerking, die hem de financiële gelijkstelling tot uitdrukking brachten. Spr. verzekerde dat aan het Openbaar Onderwijs niet was getoerd — een klas van deze Marx-school is ingericht voor openbaar onderwijs — en men was in de oprichting dier school niet overhaast te werk gegaan.

De naam van Marx, noemde spr. een program en wanneer de

school in de geest van Marx van St. Aldegondse zou worden geleid, dan twijfelde spr. er niet aan of er zouden rijke vruchten uit moeten bloeien.

Spr. was dankbaar dat het beginsel van het Nederlands staatsrecht, in casu de vrijheid van godsdienst, dus ook de vrijheid van opvoeding en onderwijs, op Curaçao is overgeplant in de proctijk tot uiting kon worden gebracht, toen in de laatste statenpraktijk tot uiting kon worden den orgericht. Hier voor was dr. Goslinga Bestuur en Staten zeer erkentelijk.

Vervolgens spraken nog woorden van gelukwensen ds. C. Pijpers, ds. C. Th. Steenstra, ds. A. Wyminga, ds. Doth van de E.B.G. en het hoofd van de school, de heer Zoutman.

Deze bijeenkomst werd besloten met het zingen van het zesde couplet van het Wilhelmus.

Hierna was er gelegenheid tot gelukwensen en het beziehten van de school, onder het genot van een koude drank bleef het talrijke gezelschap, waaronder wij opmerkten, Procureur-generaal mr. Ellis tal van hoofden van departementen, directie leden van de CPIM, frater Radulphus e.v.a.

litie, dokter en brandweer waren snel ter plaatse en tevens talrijke omwonenden.

Het vliegtuig zal zo spoedig mogelijk worden weggesleept.

VERKEERSONGEVALLEN

— Zaterdagmiddag twee minuten voor 12 zijn op Berg Altena een bus en een personenauto in botsing geraakt. De personenauto werd zwaar beschadigd. De bestuurder van de personenauto vatte de bocht te ruim op met het gevolg een ruïne. — Op een weg naar Mahyma is Zaterdag een truck over de kop geslagen. Naast de

TE HUUR GEVRAAGD

HUIS

pl. m. f 150.— per maand desgewenst huurvoortuitbetaling voor lange periode.

Brieven onder no. 1 aan het bureau van dit blad

bestuurder zat T. O., die met een hersenschudding in het hospitaal werd opgenomen. De bestuurder week uit voor een koe en verloor daardoor de macht over zijn stuur. De truck werd zwaar beschadigd. De koe ongedeerd. — Zondagmiddag om ongeveer één uur reed een autobus tegen een mast. De bestuurder kwam met een hersenschudding in het hospitaal terecht. De voorkant van de auto kan afgeschreven worden. De zaak is in onderzoek, omdat er nog een andere auto bij betrokken moet zijn. Het onderzoek ondervindt vertraging, omdat de bestuurder wegens zijn toestand nog niet ondervraagd kan worden. — Behalve bovenstaande ernstige verkeersongelukken hadden er nog acht lichte aanrijdingen plaats en werden er zes proces-verbalen opgemaakt wegens verkeersovertredingen.

HOE WARM HET WAS

Gisteren liep weder een ieder te puffen en te blazen van de hitte. Geen wonder. Maximum 32.0 C (89.6 F) en minimum 27.0 C (80.6 F). Hoe het vandaag is, voel u heden en weet u morgen

LOQUE EL VIENTO NO LLEVO

Morgenavond geeft het gezelschap Magnolia o.l.v. Moy Galante in Roxy een opvoering van de show „Lo que el viento no llevó”, een groots opgezette „revista musical”, waaraan een groot aantal nieuwe locale krachten zal deelnemen. Wij noemen namen van Otto Fraai, het Leonard Orkest, het kwartet Casquillo, de nieuwe zangeres Evelyn, Chiflado en vele anderen. Er zal een slangenmens optreden en er is voor een verrassing gezorgd, n.l. een Afrodans met bijzondere effecten. Voorts zal ook het orkest „Estrellas del Caribe” in deze show optreden. Wij kunnen een ieder, die eens nader kennis willen maken met de Curaçao-se muziek en sfeer, rhyme en dans aanbevelen deze show te gaan zien. De aanvang is gesteld op 20.45 uur.

DE STOEP.

Het nummer, derde serie IV en V, dat wij van de uitgevers mochten ontvangen, is een keurig verzorgd stuk drukwerk, die de Drukkerij De Cur. Courant N.V. alle eer aandoet. De muze, die in dit schoon gewaad steekt, hopen wij kortelings aan U voor te stellen.

EIND DIPLOMA HICH SCHOOL

Naar wij vernemen, hebben Ernest H. Martijn en Charles A. Martijn, beiden zoons van onze stadsgenoot de heer Ernesto C. Martijn, Consul Generaal van Haiti op Curaçao, hun einddiploma High School behaald te Montreal, Canada, aan het Loyola College.

Beide studenten hebben zich reeds ingeschreven voor de cursus om de titel te behalen van „Bachelor of Commerce”. Deze cursus duurt ongeveer 4 jaar en kon gevolgd worden in hetzelfde College waar ze tot nu toe hebben gestudeerd.

Wij wensen de jongens en ook hun ouders van harte succes.

CINELANDIA

HEEEN MAANDAG 11 OM 7.00 & 9.00 N.M.
PREMIERE van een aardige comédie van de MEXIKAANSE FLM

JOAQUIN PAREDAVE SARA GARCIA In:
EL BAISANO JALIL
Geheel in het Spaans.

f 1.50 — 0.90 KINDEREN BOVEN 12 JAAR OM 7 N.M. DE HELFT.

INS 3 12 OM 7 & 9 N.M. MUMMY'S GHOST

THEATER ROXY

HEEEN MAANDAG 11 OM 7.00 & 9.00 N.M.

EDWARD G. ROBINSON SUSAN HAYWARD
RICHARD CONTE
In:

HOUSE OF STRANGERS
(Spaanse tekst)

RK. BIBLIOTHEEK

GEOPEND

WOENSDAG 4.30 — 6.

ZATERDAG 4.30 — 6.

Gebouw R.K. Volksbond

Recht achter de Kathedraal.

C O P

WIST U

- dat de Begroting voor 1950 ingediend werd op 9 Mei 1949;
- dat de Staten voor het Voorlopig Verslag DRIE MAANDEN nodig hadden;
- dat het Bestuur toen EEN HALFJAAR de tijd nam om de Memorie van Antwoord te maken;
- dat de Staten toen weer DRIE MAANDEN aan het Eindverslag werkten;
- dat het Bestuur zich daarna bijna DRIE MAANDEN bedacht over de Nota naar Aanleiding van het Eindverslag;
- dat de Staten deze EEN MAAND lieten liggen en op 4 September j.l. van het Bestuur een Vervolg op de Nota kregen, waarin meegedeeld werd, dat er nog

2.3 MILLIOEN GULDEN

„schuld” vergeten was;

- en dat al met al de Begroting 1950 NOG NIET behandeld is, terwijl 1950 al bijna voor drie-kwart VOORBIJ is?

VINDT U OOK NIET

dat aan deze toestanden een einde dient te komen?

Sluit U daarom aan bij de C.O.P.

Secretariaat C.O.P.
St. Michielsweg 13
Julianadorp

Tel. 8-1218

REGENTEN TREDEN AF.

Volgens de Stichtingsacte van de Stichting „Het Curaçao Museum” zullen de volgende regenten aftreden wel de he-

ren: J. M. L. Maduro, Egon Gerstel, N. van Meeteren en Hoyer. Voor de vacatures heeft de Raad van Advies 12 kandidaten gesteld. Binnenkort zullen in deze vacatures worden voorzien.

De eerste Protestantse School met het luiden van de bel in gebruik genomen

Zaterdagmiddag werd onder grote belangstelling de eerste school van de „Vereniging voor Prot. Chr. Onderwijs” geopend door de vertegenwoordiger van Z. Exc. de Gouverneur, drs. E. Newton.

Deze officiële opening bestond slechts in het driemaal luiden van de schoolbel, een eenvoudige symbolische handeling, echter met een diepere betekenis.

Drs. de Boer opende de officiële plechtigheid met de aanwezigen hartelijk welkom te heten, in het bijzonder de heer Newton als vertegenwoordiger van de gouverneur en vice-voorzitter van het CAB. Spr. bracht dank aan de gemeenschap, voor ondervonden begrip en medewerking om de schoolplannen te verwezenlijken.

Drs. de Boer bracht op de allereerste plaats dank uit aan God, die bovenmate Zijn zegen aan de werkzaamheden heeft willen geven en sprak de hoop uit, dat deze school de kinderen nader tot Jezus Christus moge brengen. Aan deze doelstelling ontleent de school haar eigen geaardheid, waarmee tevens haar oprichting gerechtvaardigd wordt.

In het kort memoreerde spr. hoe 12 jaar geleden de eerste poging tot oprichting dier school werd ondernomen en bracht dank uit aan het Gouvernement, inspectie van onderwijs en alle anderen, die met raad en daad hebben medegewerkt om de bouw van deze school, 5 maanden na oprichting van de Vereniging, mogelijk te maken. Ook de heren J. van Toorn, lid van het CAB, van Asch, adj-inspecteur van het onderwijs, Jansen en frater Sigilbert waren steeds genegen ons op onderwijs-technisch gebied van advies te dienen aldus spr.

Drs. de Boer dankte vervolgens de directie van de CPIM voor de belangrijke financiële steun en

genoten faciliteiten voor deze samenwerking verleend, alsmede de heer D. Verschoor, die als organisator bij deze opening optrad, mevr. Klapwijk, die het vele typewerk verrichtte, de fa. Martis voor de bouw en DOW voor het toezicht en drs. de Boer wenste de heer Zoutman, die als hoofd van de school zal optreden van harte geluk met dit keurig geheel.

De aanhankelijkheid aan het Huis van Oranje, de samenwerking der Protestantse groeperingen en de christelijk geaardheid van het onderwijs moesten de naam van de school bepalen.

„Dr. Goslinga, die ons als inspecteur in alle opzichten heeft bijgestaan, kwam als historicus met een oplossing, want hij wist de drager dier ideeën te bepalen in de persoon van Marnix van St. Aldegondse, die als protestant en Christenpædagog, aldus drs. Boer.

Met een „Vivat, crescat, floreat Marnix scola nostra, Soli Deo gloria” besloot spr. zijn toespraak.

Twee hoornblazers stonden op het bordes om, nadat de drie slagen van de schoolbel waren verklonken, het militaire Wilhelmus ten gehore te brengen.

Hierna sprak dr. Goslinga, die een uitvoerig exposé gaf van alles, wat zich aan de opening van de school als gebouw had afgespeeld, hoe men reeds in 1938 begonnen was, een stuk grond koch-

M.S. „Willemstad”

vertrekt van Curaçao naar de Bovenwindse eilanden op **14 September**.
Van Aruba via Bonaire op de **15e September**.

Passagiers en ladingen worden aangenomen.

Agent voor Aruba

Agent voor Curaçao

Carlos Welter

Prospero Baiz & Co.

Tel. 1876 — 2116.

Right down in the lowest price field!



STUDEBAKER CHAMPION

from **f. 3900 up**

HENCAR TRADING
Hendrikplein 11

- PROVED ECONOMY!
- LUXURY INTERIOR!
- HIGH-COMPRESSION PERFORMANCE!
- MIRACLE RIDE!

OP GAS KOKEN IS TOCH VOORDEELIGER!

Inlichtingen: **GASMAATSCHAPPIJ**

BRIONPLEIN TEL. 1310

TOM POES EN DE ZESLANG



Men kan toch nooit van te voren zeggen waar iets goed voor is. Het was ook het geval met de vloedgolf waar ik het gisteren over had. Want het kleine scheepje zou nooit op de open zee gekomen zijn, zonder deze ramp. De geweldige watermassa sloeg namelijk het eiland heen en smakte in de grote Oceaan neer, het kleine schuitje meenemend. Door een speling van het lot kwam het er ongedeerd af en zeilde verder of er niets gebeurd was. En terwijl de arme troll op het eiland handenwringend naar de verblijfselen van zijn grot stond te kijken, verwijderde het zich, door een gunstige wind gedreven, snel in de richting van Romstedam.

"Dit is dus het einde van de zeslang" zei Tom Poes.

"Hm, we zijn er op uitgegaan om het dier te vangen..." het

lijkt me dan ook niet zo'n erg goed einde van deze reis! Wat zal iedereen zeggen, wanneer we met lege handen thuis komen? Niemand zal geloven dat het monster bestaat heeft! En we hebben niet eens een hoektand van het dier om ons verhaal te bewijzen!"

"Hoho!" riep heer Ollie. "Wacht eens even! In die grot van die troll heb ik iets gevonden! Jullie stonden maar te praten, maar ik heb gekoken! Zo zijn wij Bommels! Niet praten, maar doen! Ziehier!"

Heer Ollie haalde al pratend, met een zegevierend gebaar, een jampot uit zijn binnenzak.

"Kijk!" sprak heer Ollie. "Deze jampot vond ik in de grot van die... eh... troll!"

SPORT

's-Gravenhage — De uitslagen van de heden gespeelde wedstrijden van de eerste klasse KNVB luiden als volgt:

Eerste klasse A: Frisia — Zwartemeer 2-3; Heerenveen — H.S.C. 8-0; Go Ahead — Zwolse Boys 3-0; Velocitas — G.V.A.V. 2-5; Achilles — Sneek 2-0.

Eerste klasse B: Ajax — A.G. C.V. 3-0; D.W.S. — Wageningen 0-0; Enschede — Hengelo 2-1; D.O.S. — 't Gooi 3-2; Heracles — Enschedese Boys 1-0; Vitesse — N.E.C. 1-2.

Eerste klasse C: D.W.V. — S.V.V. 2-4; K.F.C. — V.S.V. 4-2; HBS — ADO 2-3; Haarlem — RCH 1-2; Hermes DVS — Blauw Wit 2-1.

Eerste klasse D: RBC — NO AD 3-0; BVV — TSC 6-0; Sparta — Feyenoord 0-1; NAC — De Baronie 2-0; Willem II — Longa 0-1; Emma — Xerxes 6-5.

Eerste klasse E: Maurits — Chevreumont 2-0; Helmondia — MVV 1-0; Limburgia — Sportclub Emma 2-1; PSV — Eindhoven 2-1; Bleyerheide — VVV 0-1.

Rotterdam. — Tijdens het Internationale Concours Hippique werd de Prix des Nations gewonnen door België met 33 punten. Tweede werd Nederland met 50 punten, derde Groot-Brittannië en vierde Denemarken. In het persoonlijk klassement werd de Belg de Selliers de Moranville eerste.

Dubrovnik. — In het internationale landentournoi schaken te Dubrovnik bezette Nederland de vijfde plaats met 37 punten. Zuid-Slavie werd winnaar met 45½ punt.

Pau. — De uitslagen van de finales van de internationale militaire atletiekwedstrijden te Pau luiden: 100 meter gewonnen door de Fransman Bonino in 10,9 sec., de Nederlander Saat werd tweede. Saat won de 200 meter in 21,8 sec. vóór zijn landgenoot Kleyn. De 4 x 100 meter estafette werd gewonnen door Frankrijk met Nederland op de tweede plaats. De Nederlander Vissers werd vierde op de 5000 meter. De Turk Cosgul won dit nummer in de tijd van 15 min., 19 sec; de tijd van Vissers was 16 min., 20 sec. Bij het kogelstoten werd de Nederlander Pieters derde met 13,2 meter; de Belg Wuyts werd eerste met 13,45 meter.

Helsinki. — Bij de atletiekwedstrijden te Helsinki werd de Nederlander Slijkhuis op de 1500 meter eerste in 3 min., 52,6 sec. vóór de Fin Taipale, die 3 min. 52,8 sec. noteerde.

Parijs. — Tijdens internationale roeiwedstrijden op de Seine te Parijs werd de double scull van Willem III, bestaande uit dr. Van der Meer en Reiding, eerste. De dames skif werd gewonnen door de Nederlandse kampioene mev. E. van de Burg van de roeivereniging „De Maas". De dames double scull van Willem III, bestaande uit mej. Stom en mevr. Groot-Boomsma, werd tweede achter de Franse ploeg.

dingen, die met voetbal niets te maken hebben. Vooral Giribaldi viel er uit de toon. De Guatemalanen, die ook niet allemaal uitsluitend zuiver voetbal speelden, verdedigden hun heiligdom hardnekkig. En „Reintje" was in prima vorm. Het geluk was, toen nog niet aan de SUPT kant. Daarmee moesten we wachten tot de laatste minuut gelijk we reeds schreven.

De aanvallen van G. waren sporadisch vergeleken bij de eerste helft. Gevaarlijk waren ze echter wel. Intussen moest de scheidsrechter enkele straffen uitsdelen voor ruw spel en werd er een speler van G. van het veld gedragen. SUPT bleef in de meerderheid maar de doelpunten bleven uit. Zelfs Matrona, die enkele keren tot in de vijandelijke defensie doordrong, had geen succes. Dat moest deze keer komen van vrouwe Fortuna die de blauw gelen in de laatste minuut te hulp kwam met een penalty, die SUPT de victorie bracht.

De definitieve stand luidt:

	gesp.	gew.	gel.	v. verl.	voor-tegen	pt
SUBT	4	2	1	1	8-5	5*
El Salvador	4	2	1	1	6-7	5
Guatemala	4	1	0	3	4-6	2

* SUBT. won het tournoi door een hoger doelgemiddelde.

Het Subt-festijn ten einde

Het voetbaltournooi door de jubilerende club gewonnen

Subt triomfeest over El Salvador

Wat Curacao tegen El Salvador tot heden niet kon bereiken, dat deed versterkt SUBT. Het overwon El Salvador. En niet zo maar precies met de hakken over de sloot zo als men dat noemt. Neen de dragers van het blauw-geel hebben met duidelijke cijfers aangetoond dat ze heer en meester waren over de voetbalvirtuozen uit El Salvador. Wat is er Zaterdagavond gewerkt door SUBT. De voetbalmachine van El Salvador die Woensdagavond tot in de perfectie werkte, kreeg geen kans op volle toeren te draaien zo fel zaten de Curaçoise jongens er op.

De tegenstanders mochten zich zelfs gelukkig prijzen, dat de Curaçoise schoten dikwijls niet zuiver waren anders hadden we aan een telling gekomen, die ongelooflijk scheen.

Maar deze 4-0 overwinning en het fantastisch spel van onze Curaçoise jongens zal nog lang in het geheugen blijven van hen, die deze glorieuze kamp hebben meegewoond. Na jaren zal men nog over deze schitterende victorie spreken.

Bij de aanvang werd het anders nog al angstig om ons hart toen daar die voetbalsterren uit Salvador al meteen voor dat SUBT kleuren verdedigde, kwamen te staan.

Het manneke had geluk, want de kogel kwam recht op hem af. Het duurde niet lang of ook de keeper van Salvador kon zich feliciteren dat het schot van Dagadan, die alleen voor hem stond rakelings naast ging.

We zien dan wederzijds aanvallen totdat Salvador zeer gevaarlijk wordt. De SUBT doelman wordt gepasseerd, doch Pieters redt op de lijn.

Een handsbal voor SUBT komt bij Crips terecht, die hard inschiet. De Salvadorkeeper stopt het schot, Crips dringt tegen hem op en de bal rolt heel kalm in het doel. 1-0 voor SUBT.

Dat was de medicijn, die SUBT nodig had. Er werd een goed gebruik van gemaakt en ze werkten tot het einde. SUBT begon de lakens uit te delen. Mercera zien we, juist over schieten en even later vliegt er een kogel naast.

Van dat gevalletje krijgen we nog een repetitie. Intussen heeft de Salvador doelman de strijd

opgegeven wegens een blessure. Zijn plaatsvervanger moet al direct de bal uit de touwen halen, wanneer Mercera de bal naar Crips speelt. Deze drijft de bal op om dan een pil weg te geven, die de reserve S. doelman moet slikken 2-0 voor SUBT. De blauw-gelen blijven in de meerderheid, maar doelpunten worden er, voor de rust niet meer gefabriceerd.

Als het tweede bedrijf een aanvang neemt is SUBT al direct in de aanval en we behoeven niet lang te wachten op een kanjer van Coffie, die de bovenkant van de lat treft. Dit schot had beter lot verdiend.

Het gaat met Salvador zo als in het eerste gedeelte van de strijd. Ze krijgen geen kans hun spel te ontplooiën en gaan ze al eens tot de aanval over dan baart die geen zorgen. SUBT is absoluut baas en laat, dat zien door een derde doelpunt van Crips. Er is dan 15 minuten gespeeld in het tweede gedeelte. Thans is SUBT niet meer voor het Salvadordoeel weg te krijgen. Het is fantastisch zo als het enthousiasme opblaait. Het bereikt een ongekende hoogte. Van alle kanten wordt het Salvadordoeel onder vuur genomen. Heel de SUBT voorhoede raakt aan het schieten.

Mercera en Giribaldi sluiten zich aan bij de schutterij en zelfs Matrona voegt zich een enkele keer bij hen, om een kogel af te vuren. Slechts eenmaal was het raak met al die kogels en vuurpijlen. Het was er een van Heyliger, die zich vrij speelde en de bal via de handen van de keeper in de touwen plaatste. 4-0. Vlinder en Pieters waren bij al

de aanvallen behoedzaam achter gebleven ingeval er een snel doorbaak mocht komen.

En die kwam. We dachten zelfs, dat Salvador de eer zou redden toen de middenvoor alleen voor doel kwam. Hij schoot echter huizenhoog over.

Dan noteren we weer een schot van Gogo, dat over gaat en onmiddellijk daarop moet de SU BT-keeper ingrijpen om dan onspertief op te treden door onnodig lang de bal bij zich te houden.

Weer volgt dan een prachtig schot van Gogo, dat de keeper corner over de wipt. Crips neemt die corner ook al ijtend langzaam om tijd te winnen.

rend langzaam om tijd te winnen.

Salvador spant dan al zijn krachten in om een tegenpunt te maken. Hun aanval wordt besloten met een kopbal, die juist naast gaat. Heyliger en Gogo proberen een laatste kans zonder resultaat.

Zo eindigde dit machtig SUBT vertoon met een schitterende 4-0 zege op de fenomenale Salvadorese voetbalsterren.

Op verzoek van verschillende zijden werd de Juniorenwedstrijd SUBT - Scherpenheuvel nog eens herhaald als voorspel. Ook dit maal was het spel een succes en viel er vol op te genieten van die jeugdige knapen. De rood-groenen van Scherpenheuvel wonnen dit schone sportieve voorspel met 2-1.

Vrouwe Fortuna bezorgde Subt een penalty

Versterkt SUBT is er in geslaagd zijn eigen Jubileum Tournooi te winnen. Het zag er Dinsdagavond na de nederlaag tegen Guatemala niet naar uit dat ze dit prachtige resultaat nog zouden bereiken. Immers toen verleden Woensdag Salvador de strijd tegen Guatemala won stond Salvador fier aan de kop met vier punten voorsprong op SUBT dat na twee wedstrijden slechts één punt wist te bemachtigen.

Toch hadden we nog vertrouwen in de blauw-gelen zoals we toen schreven, wanneer ze maar speelden met de wil om te winnen. Dat hebben ze gedaan en de resultaten bleven niet uit.

Over het prachtige werk van Zaterdag tegen Salvador schreven we reeds en met de strijd van Zondag werd het zware moeizame werk beloond met de eerste plaats door een beter doelgemiddelde dan Salvador. De overwinning van Zondag heeft tot de laatste minuut aan een zijden draad gehangen zodat iedereen reeds een genoegzaam met een gelijkspel. Maar toen kwam vrouwe Fortuna die in de eerste ontmoeting tegen Guatemala SUBT niet gunstig gezind was te hulp. De scheidsrechter kende n.l. SUBT een penalty toe, die Coffie zuiver inschoot. Daarmee was de titel veroverd, en gaven de spelers het mooiste geschenk, dat ze hun Bestuur konden aanbieden bij dit zilveren Jubileum. Wij wensen Bestuur en spelers van harte geluk met het prachtige resultaat en, speciale hulde aan de spelers die zo spontaan de SUBT geleerden kwamen versterken.

ciale hulde aan de spelers die zo spontaan de SUBT geleerden kwamen versterken.

Over de wedstrijd kunnen we kort zijn. Met de stille hoop dat de SUBT jongens weer met een spel voor de dag zouden komen als daags tevoren tegen El Salvador waren we naar het Rif getogen. Die hoop is niet bevredigd geworden. Wel werd er hard gewerkt en niettegenstaande de SUBT voor de rust de wind tegen had, werden er vele aanvallen ondernomen met verschillende goede kansen.

Het schieten evenwel was slecht. Mogelijk, dat de zware strijd tegen Salvador nog in de benen zat. Guatemala, dat nog kans had op de tweede plaats, zat ook niet stil en wist met zijn berekenend spel de moeilijkste situaties te scheppen voor de SUBT defensie.

De linksbuiten van G. roerde zich weer geweldig en wist enkele malen Vlinder om de tuin te leiden om dan zijn aanval met een scherp schot te besluiten. Tweemaal moest Guanipa met een tijgersprong redding brengen. Trouwens de kleine doelman deed zijn werk uitstekend bij deze twee laatste wedstrijden van SUBT en deed ons Hato en Reyes vergeten. Dan schrokken we toen Pieters over de bal heen maaide en dachten aan het geval van Dinsdag toen hij dezelfde fout maakte, die werd afgestraft met een doelpunt. Gelukkig kwam het ditmaal niet zo ver Guatemala liep nog al eens buitenspel wat de scheidsrechter niet ontging. De rust ging in met 0-0.

De tweede helft werd ingezet met een SUBT offensief dat 20 minuten aan hield. Er werd veel gesjouwd en geschoten zonder resultaat.

Dat maakte verschillende spelers zenuwachtig en er gebeurde

VERSE MELK, GEPASTEURISEERD EN GEHOMOGENISEERD, BEVAT MEER DAN 60 VERSCHILLENDE VOEDINGSSTOFFEN, W.O. DE ZO BELANGRIJKE VITAMINES. GA DEZE NIET DODEN DOOR KOKEN OF Z.G. PASTEURISEREN, MAAR BESTELT UW MELK EN MELKPRODUCTEN BIJ DE ENIGSTE PASTEURISATIE-INRICHTING OP CURACAO. DAN IS MELK DE GOEDKOOPSTE BRON VAN VOLLEDIG EIWIJ EN VITAMINE'S EN DE RUGGEGRAAT VOOR UW KALKVOEDING. BESCHERM UW GEZONDHEID MET MELK, GEPASTEURISEERD EN GEHOMOGENISEERD.

MELKHANDEL „CURACAO"

TEL. 5180.

Dankbetuiging.

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden gedurende de ziekte en bij het overlijden van mijn echtgenote

Francina Pijper-de Boer

betuig ik hiermede mijn hartelijke dank.

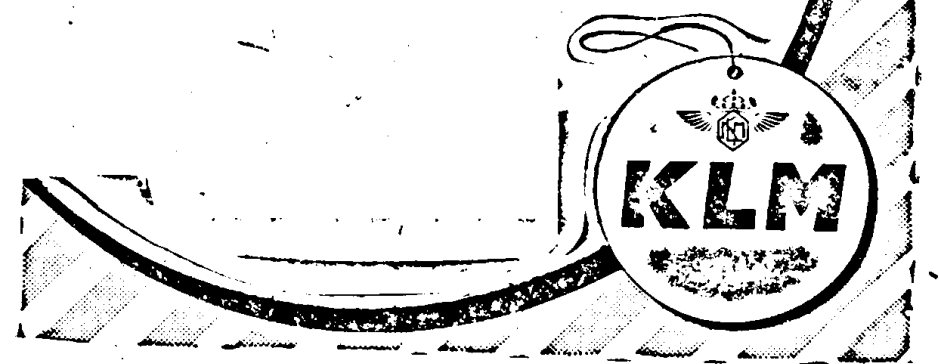
A. PIJPER.

"VLIEGEN IS GOEDKOPER DAN U DENKT"

De tarieven voor een snelle en gerieflijke luchtreis zijn lager dan U denkt.

Laat het U door het K.L.M. Passagekantoor maar eens voorrekenen. Bovendien kunt U door te vliegen langer van Uw vakantie genieten.

Vraag nog heden inlichtingen aan de K.L.M. Tel. 1020 - 2132 of een der erkende reisagenten."



HEINEKENS Vatabier

VERKRIJGBAAR:

Restaurant Hato

Piscadera Baai

West-End

Get the best tire this time!

Here's how you can tell:

1. Car makers, who have to know tires, put more Goodyear tires on their cars than any other make.

2. Motorists, who get to know tires, buy more Goodyear tires than any other make.

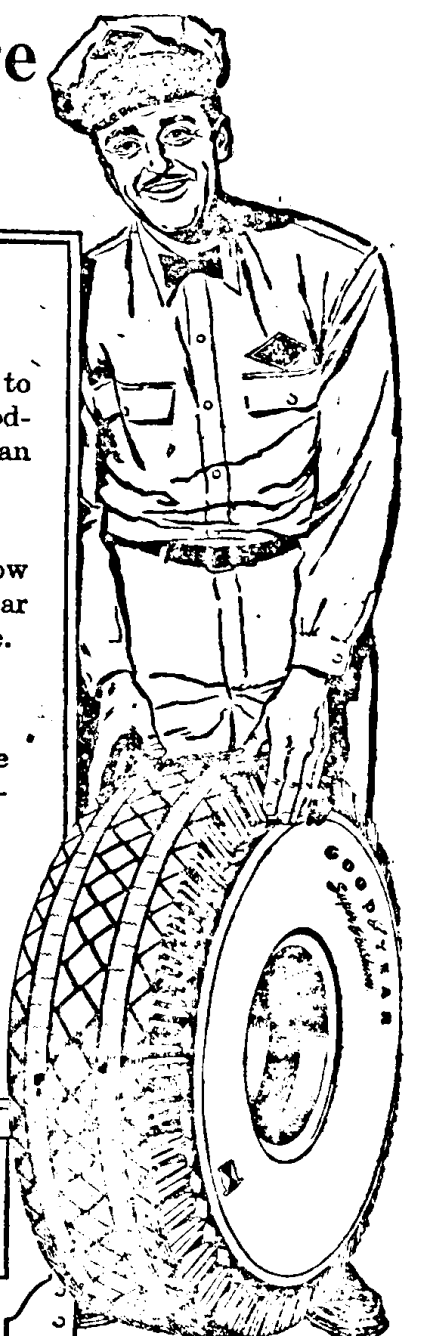
ILLUSTRATED:

Goodyear's great new tire, the Super-Cushion, which gives you—

A soft ride! A safe ride! Long mileage!

GOOD YEAR

More people, the world over, ride on Goodyear tires than on any other make.



G. & W. De Jongh

Breedestraat 21 (Otr.) Phone 3261



VOOR EEN AANTREKKELIJK UITERLIJK

Glostora

ARUBA

TROMP DEMENTEERDE
„UITLATING VAN DE
REGERING

Oranjestad. — De heer F. B. Tromp, lid van de Staten der Nederlandse Antillen en lid voor Aruba van de Staten-delegatie, die met de commissie van voorbereiding van de Tweede Kamer indertijd overleg pleegde over de Interimregeling Nederlandse Antillen, seint uit Oranjestad aan het A.N.P. in Den Haag: „De uittaling van de regering, als zou het Arubaanse lid van de Staten-delegatie ingestemd hebben met de 12-8, berust op een onjuiste voorstelling van zaken. Ik protesteer ten stelligste tegen deze handelwijze. Wij blijven bij ons standpunt: eerst enige jaren een goede Eilandregeling, daarna bereidheid om

Langs deze weg betuig ik mijn allerhartelijkste dank aan Soeur Supérieure van Soeur Theresela voor haar goede zorgen gedurende mijn verblijf in het St. Martinusgesticht.

. GOD LONE HAAR WERK.

Fryda Leito. Westpunt

over de zetelverdeling te spreken, daar intussen bewezen kan worden, dat Curaçao geen onderdeel van de 8—8 heeft. Indien de commissie van de Tweede Kamer de beleefdheid gehad zou hebben deze voor Aruba belangrijke bespreking te notuleren, zou de regering zich op deze onjuiste voorstelling van zaken niet kunnen beroepen. Met mij ontkennen nog twee leden van de delegatie de juistheid van de woorden van de regering.

Aruba moet garanties hebben, want niet Curaçao is onderdrukt, maar wel is altijd Aruba onderdrukt door Curaçao. Een federatie zonder werkelijke waarborgen voor de minderheden zal leiden tot herhaling van het Indonesische drama. Waarborgen als door Nederland voorgesteld, door een beroep op Nederland, zijn een fictie, daar dit in strijd is met de autonomie. Ambon doet thans ook een vergeefs beroep op Nederland. Tot zo ver het telegram van de heer Tromp.

's-Gravenhage. — Het hoofd van de stenografische dienst van de Tweede Kamer verklaarde het A.N.P. desgevraagd, dat van de bedoelde vergadering van de commissie van voorbereiding inderdaad geen notulen zijn gemaakt door zijn dienst, aangezien zulks van dergelijke besprekingen nooit geschiedt, alleen voor ingewikkelde omvangrijke commissie-arbeid, b.v.

van enquête-commissies. Het gebeurt soms, dat een der leden van een commissie aantekeningen maakt; soms ook gebeurt dit door de griffie van de Kamer. Daar de commissie van voorbereiding inmiddels werd opgeheven, zouden de notulen ook niet kunnen zijn goedgekeurd. Aldus het hoofd van de stenografische dienst van de Tweede Kamer.

SPECIALE DIENSTEN TER
GELEGENHEID VAN JOODS
NIEUWJAAR.

Namens de Joodse Gemeente op Aruba deelt men ons mede, dat er ter gelegenheid van de bijzondere Feestdagen binnenkort de volgende Diensten worden gehouden ten huize van Mrs. Gottfried, Mozartstraat 10, Oranjestad:

de Diensten ter gelegenheid van het *Israëlitisch Nieuwjaar* (Rosh Hashanah) op Maandag 11 September om 7 uur n.m., Dinsdag 12 September om 8.30 uur v.m. en 7 uur n.m. en op Woensdag 13 September om 8.30 v.m.

de Diensten ter gelegenheid van Grote Verzoendag (50 kippur) de plechtige Inleiding tot de Grote Verzoendag (Kol Nidrei) op Woensdagavond 20 September om 6.30 uur, een tweede Dienst vervolgens op Donderdag 21 September om 8.30 v.m.

Als Cantor treedt bij deze religieuze Diensten ter gelegenheid van de Hoge Feestdagen op de heer Zilberman uit St. Domingo.

ARUBA OVERROMPELT
SURINAME.

Gistermiddag speelde het Arubaanse elftal een wedstrijd tegen een vertegenwoordigd elftal van Suriname. De Arubaanse voetballers staken stuk voor stuk boven hun Surinaamse sportvrienden uit en brachten dit tot uitdrukking in een 6—1 overwinning.

BOVENWINDEN

VOOR DE BOVENWINDEN

De inzameling voor de Bovenwinden ter leniging van de schade veroorzaakt door de orkaan heeft reeds 6.500 gulden bijegebracht.

Naar wij vernemen zal de heer R. Boskalis op 21 September a.s. een concertavond met het Philharmonisch Orkest geven in theater Roxo.

DE GEVOLGEN VAN DE
STORM

Antigua. — De orkaan, die in het vorige weekende de Engelse Benedenwindse Eilanden teisterde, heeft schade toegebracht aan elk huis op het eiland Barbuda, 40 km. ten Noorden van Antigua, volgens met spanning verwachte berichten, die gisteren werden ontvangen. Het eiland is sindsdien van elke verbinding met de buitenwereld verstoken geweest. De orkaan was de ernstigste in 80 jaren en de tweede, die binnen tien dagen de eilanden trof. De meeste huizen in Barbuda zijn volkomen vernietigd en de inwoners verblijven onder zeildoeken. Het eiland Anguilla, het meest Noordelijke

in de 220 km. lange keten van eilanden van allerlei grootte, heeft ook ernstig geleden en er zijn slechts weinig huizen blijven staan. De eilanden aan de Westzijde van de keten, St. Kitts, Nevis en Montserrat, zijn buiten de volle kracht van de orkaan gebleven, hoewel windstoten tot 130 km. per uur over deze eilanden joegen, waarbij huizen en schepen beschadigd werden. In Antigua zijn twee speciale hulpverlenings-vliegtuigen, Vikers Vikings van de British West Indian Airways, aangekomen met voorraden, die door het Rode Kruis van Trinidad gezonden zijn voor hulp aan de slachtoffers van de orkaan.

SURINAME

NIEUWE
ONDER-VOORZITTER VAN
DE STATEN

Paramaribo. — De heer Leo Lauriers is benoemd tot onder-voorzitter van de Staten van Suriname.

FONDSEN VOOR DELEGATIE
NAAR NEDERLAND

Paramaribo. — De besturen van de Bond van gedemobiliseerden en de Vereniging van Indisch gepensioneerden hebben de Staten verzocht fondsen beschikbaar te stellen, opdat zij een delegatie naar Nederland kunnen zenden ter bespreking van hun belangen met de Nederlandse regering.

CATOLICA

Djakarta. — De nieuwe Indonesische regering is voornemens een vertrouwensvotum in het Indonesische parlement aan de orde te stellen.

— Venlo. — Op 8 September werd te Steyl het 75-jarig bestaan gevierd van de Congregatie van het Goddelijk Woord (S.V.D.). De Congregatie heeft thans 1330 paters en 900 broeders in Missiegebieden werkzaam.

— 's-Gravenhage. — Gisteren vierde Johannes Kardinaal de Jong zijn 65ste verjaardag.

— Paramaribo. — Eveneens gisteren herdacht Mgr. Stefanus Kuipers C.S.S.R. de dag dat hij voor 25 jaar werd priester gewijd. De St. Aloysiuskring ondernam hier het lofwaardig initiatief te collecteren, om Mgr. in staat te stellen de Kathedrale kerk geheel te laten schilderen.

AGENDA

WEST-END: „Jesse James Jr. 19 en 21 uur. CINELANDIA: „El Boicano Jullí“ 19 en 21 uur.

ROXY: „House of Strangers“ 19 en 21 uur.

WIJ-GELE KRUIS: De nachtdienst der verpleegsters wordt waargenomen door Zuster Jutte Marktstraat 1, tel. 1836.

APOTHEKEN: De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Juliana, Julianaplein 6, tel. 2400 en Botica del Pueblo, Bredestraat 82 (O), tel. 3718.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van nood bellen: J. R. v. Geffen, tel. 1189 (dag en nacht).

SCHIEPSREPARATIE C.P.N.: Wachtdienst, J. Hulsloot van 7—15 uur, tel. 1193 of 5210.

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN: Telegraafkantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw): dag en nacht geopend.

S.E.L. Maduro & Sons, Inc.

Opgericht 1837
REISBUREAU — SCHEEPSAGENTE

Agente voor:

Grace Line, Inc. — Wekelijkse dienst van New York
Alcoa SS. Co. Inc. — Veertiendaagse dienst v. N. Orleans
Delta Line — Veertiendaagse dienst v. B. Aires
MonteVideo en Rio de Janeiro
Pope & Talbot — Maandelijks dienst van U.S.A.
Pacific havens
Home Lines — Maandelijks dienst van Italië
Fratelli Grimaldi — Maandelijks dienst van Italië
Cia. Traslantica — Maandelijks dienst van Spanje

TRANSATLANTISCHE LIJNEN

United States Line — Cunard White Star — Swedish American Line — Norwegian American Line — Gdynia America Line — American Export Lines — Holland America Line — American President Lines.

SCHEEPSLIJNEN OP ENGELAND EN NEWZEALAND

Shaw Savill & Albion Co. — New Zealand Shipping Co. Ltd. Port Line, Ltd. — Blue Star Line.

Hoofdvertegenwoordigster: PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

Kantoor: De Ruyterplein 2.

Tel. 1200 (4 lijnen)

Agente: K.L.M. Kantoor te Aruba: Nassaustraat — Maduro Building Tel. 1735 en 1736.

Puisten en Slechte Huid
in 24 Uur
Verbeterd

Sinds de ontdekking van Nixoderm door een Amerikaanschen geneesheer, is het niet langer noodig, dat iemand lijdt aan lelijke, weerzinwekkende en ontziende huidafwijkingen, zoals, Eczeem, Puisten, Uitslag, Ringworm, Psoriasis, Bloedvinken, Steenpuisten, Schurt en Rode Vlekken. Zorgt, dat een slechte huid U geen minderwaardigheidsgevoel geeft en U uw vrienden doet verliezen. Genees Uw huid op deze nieuwe wetenschappelijke wijze en laat men niet denken, dat U ziek is, omdat Uw huid is aangedaan.

Een Nieuwe Ontdekking

Nixoderm is een zalf maar geheel verschillend van iedere zalf, die U ooit heeft gezien of gevoeld. Het is een nieuwe ontdekking en is niet te vergelijken met als een poeder aan wanneer U het oplegt. Het dringt snel in de poriën en bestrijdt de oorzaak van huidafwijkingen aan de oppervlakte. Nixoderm bevat 3 bestanddelen, welke huidziekten op de volgende drie wijzen bestrijden: 1. Het bestrijdt en doodt de microben of parasieten, die vaak de oorzaak zijn van de huidstoornissen. 2. Het maakt een einde aan jeuk, branden en schijnen in 7 tot 10 minuten en verkoelt en kalmeert de huid. 3. Het helpt de natuur de huid weer door genezing glad, gaaf en fluweelachtig te maken.

Werkt Snel

Omdat Nixoderm wetenschappelijk is aangezeteld ter bestrijding van huidafwijkingen, werkt het sneller dan welk ander geneesmiddel ook dat U ooit mocht gezien hebben. Het eindigt het jeuk, branden en schijnen in enkele minuten en aan begint onmiddellijk de zuivering.

Voor Na genezende werking op Uw huid, die gaver, witter en fluweelachtig wordt. Binnen niet meer dan 24 uren twaalf dagen zal Uw spiegel U zeggen, dat dit eindelijk de wetenschappelijke behandeling is, die U voor de genezing van Uw huid noodig had — de behandeling die U wettelijk aantrekkelijk maakt, U vrienden doet winnen. Nixoderm heeft aan zijzenden een gaver, gezondere huid gegeven, zoals aan den heer R. K., die schrijft: „Ik leid aan hevige jeukende brandende en schrijnende huiduitslag gedurende 12 jaar. Ik probeerde alles. Ten slotte hoorde ik van Nixoderm. Het maakte in 10 minuten een einde aan de jeuk. Ik zag mijn huid de volgende dag gaver worden. Alle rode ontziende vlekken en schilferige plaatsen verdwenen in 10 dagen. Mijn vrienden waren verbaasd over de verbetering van mijn uiterlijk.“

Voldoening Gegarandeerd

Nixoderm kost U beslist niets tenzij het Uw huid tot Uw volkomen tevredenheid geneest. Haal nog heden Nixoderm bij Uw apotheker. Kijk morgenochtend in de spiegel en U zult verbaasd staan over de verbetering. Ga dan door met het gebruik van Nixoderm gedurende een week en aan het einde daarvan moet Uw huid zacht, zuiver, glad en aantrekkelijk geworden zijn — moet U zo'n prachtige huid hebben, dat men U overal zal bewonderen. Zou niet, dan stuurt U eenvoudig het ledige pakje terug en Uw geld zal U volledig teruggave worden. Haal heden Nixoderm bij Uw apotheker. De garantie beschermt U.

Telegraafkantoor Handelskade 15: dagelijks van 07.00 — 24.00.
Telegraafkantoor Curaçao — Hato: dagelijks van 07.00 — 19.00.
SYNAGOGEDIENSTEN ISR. NIEUWJAAR. Synagoge „Mikvé Israël“, Columbusstraat: Maandagavond, 11 September te 7 uur: Avonddienst van Rasj Nasjona (Nieuwjaarsfeest); Dinsdag, 12 September te 8.30 v.m.; Ochtdaagsdienst met Nieuwjaarspredikatie. CUROM.
Maandag: 17.30 Kinderuitzending in het Papiament; 17.50 Disco-nieuws; 18.10 Actuele causerie; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in Papiament; 19.30 „Wat de handel biedt“; 20.30 English language transmission for the Windward Islands; 20.45 Men vraagt en wij draaien; 21.30 Gramofoonplaten; 21.55 Nieuws en sluiting.

P.C.J.

Maandag: 19.00 Nieuws; 19.20 Nederlandse Pianisten; 19.30 Sportjournaal; 20.00 Nieuws; 20.05 Groetenprogramma; 20.20 Fragmenten uit „Don Giovanni“; 20.40 Pers-

overzicht; 20.49 Gram. muz.; 21.11 De Jordaan vierde verleden week zijn festival; 21.18 Avondgebed; 21.21 Sluiting.

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN:
C.P.I.M.

Telegram Afdeling: 23.00 — 07.30 J. Kokshoorn, tel. 2038

Personeel Afdeling: J. J. A. v.d. Burg, Koninginnelaan 9, tel. 2272.

Materialen Afdeling: P. J. Hesper, tel. 2710.

C.S.M.

Rederij: J. Nolte, JD Parkweg 8, tel. 4324.

08.00 — 18.00 uur en 19.00 — 23.00 uur, kantoor; 18.00 — 19.00 en 23.00 — 08.00 uur G. H. v. Leeuwen, tel. 2174.

Dok Afdeling: J. Grasman, tel. 2228.

Alleen deze ene

Make-Up

Maakt u

Tweemaal

Aantrekkelijker.



Als U er natuurlijk en liefvalliger uit wilt zien, neemt dan deze twee Jergens Twin Make-Up maatregelen.

1. Wrijft Jergens Make-Up crème op uw gezicht. Zij verwijdert kleine onregelmatigheden en maakt uw huid zacht

2. Poedert u dan met „Velvetized“. Dit licht geparfumeerde poeder blijft urenlang goed en maakt U tweemaal zo aantrekkelijk.

3. Jergens Make-Up en Jergens poeder kunt u in verschillende kleuren en tinten krijgen. Als U mooi wilt zijn, hebt U dit beslist te doen.

Het nieuwe Jergens
Twin Make-Up.

Posner's Agencies, P.O. Box 26,
Oranjestad, Aruba en

Corenlis Berchplein 2,
Curaçao N.W.I., Tel. 1789.

Ons feuilleton

Mysterie B-29

„Geen levende ziel zou u dat kunnen vertellen,” zei hij, „en ik betwijfel of iemand het doen zou, als hij er enig idee van had... Billy Horne's einde was... niet prettig!”

Zijn gelaat werd overwoelt.

„Het was onvoorzichtig van inspecteur Elveden, mij hier-naar toe te laten brengen,” zei hij langzaam. „Ik geloof dat ik helemaal gerechtigd zou zijn, persoonlijke bescherming te vragen van de politie. Wanneer het onderwerp van dit gesprek de Squid ter ore zou komen... en hij heeft een geweldige uitgebreide informatief — dan zou het slecht met me kunnen aflopen.”

„Overschat u de macht van de Squid niet?” vroeg de commissaris.

„Geloof me, dat is onmogelijk,” antwoordde de ander. „De politie onderschat hem nu al jaren. Hij heeft tot nu toe alles, wat tegen hem ondernomen wordt, spaak doen lopen... Dat was zelfbewustheid en bewees ook, dat hij macht had.

De commissaris keek niet volstaan.

„Mogelijk. U begrijpt misschien wel dat er voor mij niets anders opzit, dan u te arresteren? Wij hebben alleen uw woord als bewijs voor uwe verklaring, en om u de waarheid te zeggen... dat is ons niet voldoende.”

Sir Marcus haalde onverschillig de schouders op en er heerste een stilte.

Eindelijk boog de commissaris nieuwsgierig naar voren.

„Wat zoudt u doen, wanneer ik u in vrijheid stelde?” vroeg hij; en de inspecteur schrok.

„Ik zou mijn dubbelrol weer beginnen te spelen,” zei de baronet eindelijk.

„Ik heb lang gewacht, ik kan nog wel langer wachten. Binnen enkele dagen zal ik wel weer een oproep krijgen. Daarna zal ik in staat zijn, te beslissen, wat ik doen zal. Verondersteld, dat de Squid onbekend blijft met mijn werkelijke identiteit, of van mijn bezoek hier niets te weten komt, dan zal alles zijn gewone gang gaan. In het andere geval... zal er een naam worden bijgegrift in de familiekerel: „Aan de nagedachtenis van sir Marcus Loseley, negende baronet,” en

een onverklaarbare moord te meer zal er zijn om over te praten.”

Wederom viel er een stilte, gedurende welke de commissaris in gepeins verzonken zat. Eindelijk keek hij op.

„Ik beslis,” zei hij, „dat u vrij uitgaat. Ook Jerry kan gaan. Ik veronderstel, dat u zich voor hem verantwoordelijk zult stellen, aangezien uw eigen veiligheid en de kans om de Squid te pakken daarvan afhangt.”

„Ik geloof, dat ik Jerry wel vertrouwen kan,” zei sir Marcus „ik heb mijn eigen opvoedingssysteem voor misdadigers.”

„Zal ik Jerry roepen, mijn heer?” vroeg Elveden.

De commissaris knikte, en de inspecteur bracht de boef binnen.

Toen Jerry binnenkwam keek hij de drie mannen onderzoekend aan en zei toen:

„Er zijn sommige mensen, die niet zo knap zijn, als zij zelf wel denken.”

Sir Marcus fronste de wenkbrauwen.

Hij wilde bijna iets zeggen; toen stond hij op en ging naar de deur, terwijl Jerry hem volgde, die de beide anderen vriendelijk goede middag wenste.

De commissaris stond naar de deur te kijken, waardoor de boef en zijn meester verdwenen waren. Toen wendde hij zich tot de inspecteur.

„Ik geloof,” zei hij „dat het goed zal zijn, een oogje te houden op sir Marcus Loseley.”

Ik geef toe, dat wij een geweldige vraagstuk ondernemen met hem vrij te laten rondlopen, maar ik hoop, dat zich nog eens zal uitwijzen, dat onze houding gerechtvaardigd wordt. Tot op zekere hoogte, is, wat hij zegt, waar. Totnu toe hebben we absoluut geen succes behaald in onze strijd tegen de Squid en Loseley arresteren en zijn dubbele persoonlijkheid aan het licht brengen, zou een waarschuwing voor de Squid zijn, om zich in acht te nemen.

Hebben wij het mis, dan zal Loseley ons vroeg of laat toch wel op het spoor van de Squid brengen. Ja, Loseley is wel gevaarlijk en hij zal dubbel voorzichtig te werk gaan, maar dat is jouw zaak. En om 's hemels wil, zorg dat je je mannetje te pakken krijgt.”

B. 29

Ongeveer telferdertig, dat sir Marcus het verhoor onderging in Scotland Yard, had er nog een andere conferentie plaats in een klein kantoor in Whitehall.

Het geras van het verkeer, dat tot het vertrek doordrong, was te zwak, om de vredige stilte, die heerste te verstoren.

Een flinke jongeman, „keurig in 't grijs gekleed, stond bij het raam en keek naar beneden in de straat, knipperde met zijn ogen tegen de laatste stralen van de zon en wachtte op zijn chef.

Bij de tafel zat een niet onknappe man ijerig te schrijven, het hoofd aandachtig over het werk gebogen.

De man bij het raam keerde zich om, en bestudeerde de bescheiden het gelaat van zijn superior.

Lionel Mainwaring, chef van het Home Diplomatic Intelligence Department, had vijf-en-twintig jaar kunnen zijn, maar soms leek hij er wel vijf-en-vijftig. Het was niet gemakkelijk te gissen. Eigenlijk was hij acht-enderdertig.

Eindelijk legde hij zijn pen neer, en keek de ander recht in het gelaat.

„Ga zitten, B. 29,” nodigde hij de ander uit. „Ik wilde eens met je praten.”

De man bij het venster schoof een stoel bij en ging zo zitten,

dat hij het uitzicht bleef behouden op de straat.

Mainwaring trok een la open en haalde er een vel papier uit, dat met een papierhechter aan een grote, witte enveloppe bevestigd was.

B. 29 leunde voorover en nam het aan.

„Easterdale ontving dit dezes morgen,” zei Mainwaring kalm.

„Ik had wel graag, dat je het eens las.”

B. 29 liet het daglicht vol op het papier vallen en bestudeerde het aandachtig.

Er stond geen datum op, geen adres en erboven stond:

„Am George Easterdale”. De inhoud was:

Geachte Heer.

Door de dood van wijlen mijn medewerker, Mr. Pendleton Thyme, is er een brief in mijn handen gekomen van gemeenschappelijk belang voor ons. U probeert al vier jaar lang, om in het bezit van dit schrijven te komen, en ik heb dezelfde pogingen moeten doen, al die tijd, nadat er een die eindigde met de betreurenswaardig dood van John Richmond, Koninklijk Bood-

schapper, mislukt was.

Het document draagt het karakter van een handovereenkomst, en als zodanig wil ik het ook beschouwen. Vierjaar geleden vroeg Wot vijfduizend pond sterling ervoor, en aangezien U geen andere kans zag, om in het zit van het papier te komen, verklaarde U zich bereid, bedrag ervoor te betalen, derdient is de waarde ongeveer met honderd procent toegenomen. En de prijs blijft volg ook.

Voor de som van honderd duizend pond sterling — betaalbaar op nader overeenkomen wijze — ben ik bereid U het document ter hand stellen. Ik geef U ingaande den veertig dagen bedenktijd. Als die tijd verstreken zal ik stappen doen, om andere markt ervoor te den. Uit de inhoud van stuk, dat ik natuurlijk gezien heb, maak ik op, dat het Franse Gouvernement wel belang in zou stellen, sluit hierbij een foto van stuk in, die het U mogelijk scherper in de herinnering terugbrengen.

DE SQUID



Pres. Scher voor drie de 4 man

Makkelijker scheren
Minder trekken
Gladder huid
Huid minder schrijnend

Dit is wat U moet doen:

1. Was Uw gezicht met zeep water. Spoel af!
2. Was Uw gezicht opnieuw zeep. Spoel niet af!
3. Wrijf Palmolive Cream de baard om het meeste deel te hebben van Palmolive Lather Shave Cream.
4. Scheer nu!

